



## Newsletter #29 vom 01.04.2022

Русский перевод приводится ниже.

### Herzlich willkommen in Deutschland.

Mit diesem Newsletter möchten wir Menschen Informationen bieten, die in Folge des Krieges in der Ukraine im Kreis Lippe, Deutschland, Zuflucht gefunden haben und deren Angehörige, bzw. Menschen, welche die Betroffenen unterstützen. Wir werden hier regelmäßig berichten, was es an neuen Informationen gibt und was zu beachten ist. Dabei konzentrieren wir uns auf rechtliche Fragen, insbesondere zum Thema Aufenthalt, Arbeit und Soziales.

### Früherer Newsletter

Wenn Sie etwas in diesem Newsletter nicht verstehen, macht es Sinn, zuerst einer der alten Newsletter zu lesen, da dort einiges erklärt wird, was wir hier nicht wiederholen. Die alten Newsletter finden Sie auf der folgenden Internetseite: <https://www.diakonie-lippe.de/10197-0-58>



### Übernahme der Nebenkosten bei Gastfamilien

Gastfamilien im Kreis Lippe erhielten bisher je Tag eine Pauschale für die Unterbringung ihrer Gäste in Höhe von 2,50 € pro Erwachsenen und 2,00 € pro Kind. Das soll nun geändert werden. Die Gastfamilien werden zukünftig die „echten Nebenkosten“ erhalten. Allerdings nur, soweit sie diese konkret nachweisen können. Wie dieser konkrete Nachweis erfolgen soll, bleibt bisher jedoch offen. Wird z.B. ein Zimmer an eine Familie vergeben, so dürfen nur die Heizkosten dieses Zimmers abgerechnet werden. Die Gastfamilie muss also darlegen, welche Heizkosten auf welche Räume der Wohnung entfallen.

### Umgang mit Behörden

In unserer Beratung kommt es immer wieder vor, dass uns Gastfamilien und Betroffene von (Telefon-) Gesprächen mit Behörden berichten, in denen das ein oder andere ausgehandelt wurde. Teilweise waren sie von den Aussagen der Behörden enttäuscht, teilweise wurde später etwas anderes behauptet.

Jedes Mal, wenn man sich mit einem Anliegen an eine Behörde wendet, ist das in der Amtssprache ein Antrag. Die darauffolgende Antwort der Behörden nennt sich Bescheid. Bei einem mündlichen

Antrag kann es so zu Problemen kommen, den Eingang des Antrags bei der Behörde nachzuweisen. In einem späteren Streit mit den Behörden kann das jedoch äußerst wichtig sein. Die Behörde kann über den Antrag auch mündlich entscheiden, auch das gilt als „Bescheid“. Sie muss in diesem Fall keine Begründung abgeben. Nur wenn Sie die Behörde explizit auffordern, ihnen eine schriftliche Begründung zukommen zu lassen, sind die Behörden hierzu verpflichtet. Allerdings kommt es immer wieder zu einem Rechtsstreit, ob dieser Antrag tatsächlich erfolgt ist.

Jeder Betroffene hat das Recht, mit einem Beistand bei den Behörden zu erscheinen. Wichtig ist dabei das Wort „Beistand“. Wenn gesagt wird, dass man die Familie begleitet, kann die Behörde den Zugang verweigern. Übrigens: Auch Coronaregeln, wie z.B. eine maximale Anzahl von Personen, welche die Behörden betreten, können nicht dazu führen, dass der Beistand ausgeschlossen wird. Sagt der Beistand etwas im Termin, gilt das genauso, als würde der Betroffene es äußern. Widerspricht der Betroffene jedoch dem Beistand, darf die Äußerung des Beistandes nicht berücksichtigt werden.

Wenn Sie etwas unterschreiben, bitten Sie die Behörden immer eine Kopie zu erhalten. Dies erleichtert es später immer mögliche Rechtswege zu gehen. Im Zweifelsfall haben die Betroffenen aber immer das Recht, in ihre Akte bei der Behörde einzusehen. Als Beistand kann man die Betroffenen dabei begleiten und erhält so ebenfalls einen Einblick.

Grundsätzlich empfehlen wir, möglichst schriftlich mit den Behörden zu kommunizieren. Bei Schreiben an die Behörden dürfen Ehrenamtliche und Gastfamilien durchaus intensive Schreib- und Lesehilfen leisten, jedoch sollte immer der Betroffene selbst den Brief unterschreiben. Ehrenamtliche und Gastfamilien könnten sonst von Seiten der Behörden wegen Verstoß gegen das Rechtsdienstleistungsgesetz angezeigt werden. Auf keinen Fall sollten sich Gastfamilien eine Vollmacht geben lassen.

In der aktuellen Situation mussten wir häufig feststellen, dass Unterlagen die Behörden nicht erreicht haben. Daher sollte man einen Nachweis führen, dass die Briefe eingegangen sind. Wer über ein Faxgerät verfügt, sollte den Brief daher per Fax und per Post schicken. Die meisten Faxgeräte drucken nach Versand eine Sendebestätigung, diese sollte dann aufgehoben werden. Ansonsten sollten wichtige Briefe per Einwurfeinschreiben verschickt werden. Eine Versendung per E-Mail ist in Deutschland nicht rechtsverbindlich und sollte daher unterlassen werden.

Es gibt keine pauschale Antwort bis wann die Behörden geantwortet haben müssen. Wir empfehlen bei Sozialleistungen nach einer Woche die Behörden schriftlich an die Entscheidung/Bescheidung zu erinnern und in dem Schreiben eine Frist von 5 bis 7 Tagen zu setzen. Bei der Ausländerbehörde sollte man nach ca. 6 Wochen an eine Antwort erinnern. Sollte auch dann keine Antwort eingehen, sollte man eine Beratungsstelle oder einen Anwalt aufsuchen, der dann prüfen kann, ob es Sinn macht, einen Eilantrag beim jeweils zuständigen Gericht zu stellen.

## Brillen

Geflüchtete Menschen aus der Ukraine bekommen aktuell von der Fima Zeis kostenlose Brillen zu Verfügung gestellt. Folgende Optiker im Kreis Lippe nehmen daran teil:

Fielmann AG & Co, Langestr. 12, 32756 Detmold, +495231-37992

Optik, Paulinenstr. 35, 32756 Detmold, 05231-24097

Fielmann AG & Co. KG, Mittelstr. 76, 32657 Lemgo, +495261-16655

Brillen Kuhlmann Inh. K. Frank e.K., Mittelstraße 30, 32657 Lemgo, 05261 5182

Fielmann AG & Co. oHG, Lange Str. 45, 32105, Bad Salzuflen, +495222-369630

Um eine vorhergehende, telefonische Anmeldung wird gebeten.

## Benefiz für Flüchtlinge

Am 3. April 2022 um 19:00 Uhr findet im Sommertheater eine Benefizveranstaltung der Hochschule für Musik und des Forums offenes Detmold statt. André Gunko (Violoncello) und Atsuko Oba (Klavier) präsentieren Sergei Prokofiev (Cello Sonate in C major, Op. 119) sowie Peter Son Götz (Violine), Paula



**Solidarität mit der Ukraine!**  
**KRIEG**  
**Benefiz-Lesung und -Konzert**  
| alle Erlöse zur Finanzierung der Beratung für Ukraine-Geflüchtete bei der Flüchtlingshilfe Lippe e.V. |  
**Sonntag, 3. April 2022, 19.00 Uhr**  
**Sommertheater Detmold**  
Sergej Prokofiev - Cello Sonata in C major, Op. 119  
André Gunko | Violoncello, Atsuko Oba | Klavier  
Literarische Lesung mit musikalischer Begleitung  
Grit Asperger und Patrick Hellenbrand, Joanne Bialek-Tan | Akkordeon  
Dimitri Schostakowitsch: Klaviertrio nr op 67  
Peter Son Götz | Violine, Paula Madden | Violoncello, Wonhee Cho | Klavier  
**NET ВОЙНЕ – Nein zum Krieg!**  
Kartenvorverkauf:  
Eintritt: 15 Euro, 12 Euro ermäßigt  
Buchhandlung „Kafka & Co.“ | Krumme Str. 8 | 32756 Detmold  
Tel.: 05231/39569 | www.kafka-detmold.de | info@kafka-detmold.de  
\*Zugang mit „3 G“ und Maske, auch auf den Plätzen  
Wir laden herzlich ein:  
Forum offenes Detmold  
Detmold

Madden (Violoncello) und Wonhee Cho (Klavier) spielen Dimitri Schostakowitsch (Klaviertrio Op 67). Die literarische Lesung wird von Grit Asperger (Theaterpädagogin) und Patrick Hellebrand (Schauspieler am Landestheater), musikalisch begleitet von Joanne Bialek-Tan am Akkordeon. Die Karten können im Vorverkauf bei der Buchhandlung Kafka & Co, Krumme Straße 8 in Detmold oder unter der Telefonnummer 05231-39569 oder der E-Mail [info@kafka-detmold.de](mailto:info@kafka-detmold.de) vorbestellt werden. Der Erlös geht an die Flüchtlingshilfe Lippe e.V., die damit neben der Veröffentlichung dieses Newsletters auch die Beratung (siehe Hotline weiter unten) finanzieren kann.

## Weitere Termine

**06.04.2022 um 19:30: ONLINE Austausch und Vernetzungstreffen der Gastfamilien und des Ehrenamtes** Den entsprechenden Zoom-Link erhalten Sie, wenn Sie eine E-Mail mit Ihrer Anschrift an [Ukraine@fhl-l.org](mailto:Ukraine@fhl-l.org) schicken.

## Hotline

Sie haben Fragen zu Ihrem Aufenthalt? Zum Sozialgeld? Zu anderen rechtlichen Fragen? Die Flüchtlingshilfe Lippe e.V. ist eine Beratungsstelle, die unabhängig von den deutschen Behörden ist. Sie müssen also keine Angst haben, dass Ihre Fragen die deutschen Behörden erreicht. Das Angebot ist dazu noch kostenlos.

Sie erreichen uns

Montags von 11:00 - 12:00 Uhr, mittwochs von 9:00 - 10:00 Uhr und freitags von 11:00 - 12:00 Uhr unter der Telefonnummer 0151 - 41 98 87 66. Gerne können Sie uns auch eine E-Mail schreiben: [ukraine@fh-l.org](mailto:ukraine@fh-l.org). Für den Erhalt unseres Newsletters melden Sie sich hier an: <https://www.diakonielippe.de/10197-0-58>.



### Wichtig!

Es kann sein, dass die Informationen, die wir Ihnen hier geben, morgen bereits veraltet sind. Bitte lesen Sie daher regelmäßig unseren Newsletter.

V.i.S.d.P.: Frank Gockel, Flüchtlingshilfe Lippe e.V., Lemgoer Str.2, 32756 Detmold

## Информационный бюллетень #29 от 01.04.2022

### Добро пожаловать в Германию.

Этим бюллетенем мы хотели бы предложить информацию людям, которые нашли убежище в районе Липпе, Германия, в результате войны в Украине, а также их родственникам или людям, которые поддерживают пострадавших. Мы будем регулярно сообщать здесь о том, какая новая информация появилась и что необходимо принять во внимание. Мы сосредоточимся на юридических вопросах, особенно на вопросах проживания, работы и социальных вопросах.

### Предыдущая рассылка

Если вам что-то непонятно в этом бюллетене, имеет смысл сначала прочитать один из старых бюллетеней, так как там объясняются некоторые вещи, которые мы не повторяем здесь. Вы можете найти старые информационные бюллетени на сайте: <https://www.diakonie-lippe.de/10197-0-58>



### Оплата сопутствующих расходов для принимающих семей

Принимающие семьи в округе Липпе получали фиксированную плату за проживание своих гостей в размере € 2,50 в день на взрослого и € 2,00 на ребенка. Теперь это должно быть изменено. В дальнейшем принимающие семьи будут получать "реальные дополнительные расходы". Однако только в том случае, если они могут предоставить конкретные

доказательства этого. Однако вопрос о том, как предоставить эти конкретные доказательства, пока остается открытым. Если, например, комната передается семье, то можно взимать плату только за отопление этой комнаты. Поэтому принимающая семья должна показать, какие расходы на отопление приходятся на какие комнаты в квартире.

### Работа с органами власти

В ходе нашего консультирования мы снова и снова сталкиваемся с тем, что принимающие семьи и пострадавшие люди рассказывают нам о том, как проходили (телефонные) разговоры с представителями власти, в ходе которых обсуждались те или иные вопросы. Иногда их разочаровывали заявления властей, иногда они позже утверждали что-то другое.

Каждый раз, когда человек обращается в орган власти с просьбой, на официальном языке это является «запросом». Последующий ответ властей называется «решением». В случае устного заявления может быть трудно доказать, что орган власти получил заявление. Однако это может оказаться чрезвычайно важным в последующем споре с властями. Орган власти может также принять решение по заявлению в устной форме, что также считается "решением". В этом случае не обязательно указывать причины. Только если вы прямо попросите орган власти предоставить вам письменное изложение причин, он обязан это сделать. Однако всегда существует юридический спор о том, был ли этот запрос действительно сделан.

Каждое пострадавшее лицо имеет право предстать перед властями с советником. Здесь важно слово "советник". Если будет сказано, что кто-то сопровождает семью, власти могут отказать в доступе. Кстати, даже правила из-за короны, такие как максимальное количество людей, входящих в органы власти, не могут привести к исключению ассистирующего лица. Если консультант говорит что-то на приеме, это имеет такую же силу, как если бы это сказал сам человек. Однако, если заинтересованное лицо возражает советнику, заявление советника может быть не принято во внимание.

Если вы что-то подписываете, всегда просите власти получить копию. Это всегда облегчает возможные судебные действия в дальнейшем. Однако в случае сомнений заинтересованные лица всегда имеют право ознакомиться со своим досье в соответствующем органе. В качестве консультанта вы можете сопровождать человека и таким образом получить представление о нем.

Как правило, мы рекомендуем общаться с властями в письменном виде, если это возможно. При написании писем в органы власти волонтерам и принимающим семьям разрешается оказывать интенсивную помощь в написании и чтении, однако заинтересованное лицо всегда должно подписывать письмо самостоятельно. Волонтеры и принимающие семьи могут в противном случае попасть в поле зрения властей за нарушение Закона о юридических услугах. Ни при каких обстоятельствах принимающие семьи не должны представлять заинтересованное лицо через доверенность.

В нынешней ситуации мы часто сталкивались с тем, что документы не доходили до органов власти. Поэтому необходимо сохранять доказательства того, что письма были получены. Если у вас есть факс, то письмо следует отправить по факсу и по почте. Большинство факсов после отправки распечатывают подтверждение передачи, которое следует сохранить. В других случаях важные письма следует отправлять заказным письмом. Отправка по электронной почте не является юридически обязательной в Германии, поэтому ее следует избегать.

Не существует общего срока, к которому власти должны дать ответ. В случае с социальными пособиями мы рекомендуем письменно напоминать органам власти о принятом решении по истечении одной недели и установить в письме срок от 5 до 7 дней. В случае с ведомством по



делам иностранцев, напоминание должно быть отправлено примерно через 6 недель. Если вы все еще не получили ответа, вам следует обратиться в консультационный центр или к адвокату, который сможет проверить, имеет ли смысл подавать срочное заявление в компетентный суд.

### Очки

В настоящее время беженцам из Украины компания Zeis предоставляет бесплатные очки. В акции участвуют следующие оптики в округе Липпе:

Fielmann AG & Co, Langestr. 12, 32756 Детмольд, +495231-37992.

Оптики, Паулиненстр. 35, 32756 Детмольд, 05231-24097

Fielmann AG & Co. KG, Миттельстр. 76, 32657 Лемго, +495261-16655

Brillen Kuhlmann Inh. K. Frank e.K., Mittelstr. 30, 32657 Lemgo, 05261 5182

Fielmann AG & Co. oHG, ул. Ланге 45, 32105, Бад Зальцүфлен, +495222-369630

Пожалуйста, зарегистрируйтесь заранее по телефону.

### Пособие для беженцев

3 апреля 2022 года в 19:00 в Зоммертеатре состоится благотворительный вечер Высшей школы музыки и Форума Детмольда. Андре Гунко (виолончель) и Ацукко Оба (фортепиано) представят Сергея Прокофьева (Виолончельная соната до мажор, ор. 119), а Петер Сон Гетц (скрипка), Пола



**Solidarität mit der Ukraine!**  
**KRIEG.**  
**Benefiz-Lesung und -Konzert**  
| alle Erlöse zur Finanzierung der Beratung für Ukraine-Geflüchtete bei der Flüchtlingshilfe Lippe e.V. |  
**Sonntag, 3. April 2022, 19.00 Uhr**  
**Sommertheater Detmold**

Sergei Prokofiev - Cello Sonata in C major, Op. 119  
André Gunko | Violoncello, Atsuko Oba | Klavier

Literarische Lesung mit musikalischer Begleitung  
Grit Asperger und Patrick Hellenbrand, Joanne Bialek-Tan | Akkordeon

Dimitri Schoetakovitsch: Klaviertrio nr op 67  
Peter Son Götz | Violine, Paula Madden | Violoncello, Wonhee Cho | Klavier

**нет войне – Nein zum Krieg!**

**Kartenvorverkauf:**  
Eintritt: 15 Euro/ 12 Euro ermäßigt  
Buchhandlung „Kafka & Co.“ | Krumme Str. 8 | 32756 Detmold  
Tel.: 05231/9569 | www.kafka-detmold.de | info@kafka-detmold.de  
\*Zugang mit „3 G“ und Maske, auch auf den Plätzen

**Wir laden herzlich ein:**  
Forum  
eifern  
Detmold  
Kulturhaus

Мэдден (виолончель) и Вонхи Чо (фортепиано) сыграют Дмитрия Шостаковича (Фортепианное трио ор. 67). Литературное чтение представят Грит Аспергер (театральный педагог) и Патрик Хеллебранд (актер театра "Ландестеатр") в музыкальном сопровождении Джоанны Бялек-Тан на аккордеоне. Билеты можно заказать заранее в книжном магазине Kafka & Co, Крумме Штрассе 8 в Детмольде, по телефону 05231-39569 или по электронной почте info@kafka-detmold.de. Вырученные средства пойдут в фонд Flüchtlingshilfe Lippe e.V., который может использовать их не только для финансирования публикации этого бюллетеня, но и для консультирования (см. горячую линию ниже).

### Дальнейшие даты

**06.04.2022 в 19:30: ONLINE обмен опытом и встреча принимающих семей и волонтеров**

Вы получите соответствующую ссылку Zoom, если отправите письмо с вашим адресом на [Ukraine@fhl-l.org](mailto:Ukraine@fhl-l.org)

### Горячая линия

У вас есть вопросы по поводу вашего пребывания? О социальных пособиях? О других юридических вопросах? Flüchtlingshilfe Lippe e.V. - это независимый от немецких властей консультационный центр. Поэтому вы можете не бояться, что ваши вопросы дойдут до немецких властей. Услуга также предоставляется бесплатно.

Вы можете связаться с нами

По понедельникам с 11:00 до 12:00, по средам с 9:00 до 10:00 и по пятницам с 11:00 до 12:00 по телефону 0151 - 41 98 87 66. Вы также можете написать нам по электронной почте:

[ukraine@fh-l.org](mailto:ukraine@fh-l.org) Чтобы получать нашу рассылку, подпишитесь здесь:

<https://www.diakonielippe.de/10197-0-58>



**Важно!** Возможно, что информация, которую мы вам здесь предоставим, завтра уже будет неактуальной. Поэтому, пожалуйста, регулярно читайте наш информационный бюллетень.